

ՀԱՅՑ. ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ՍՈՒՐԲ  
ՍՏԵՓԱՆՈՍԻ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ

ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ԼՐԱԳԻՐ



St. Stephen's Armenian  
Apostolic Church

Sunday Bulletin

167 Tremont St • New Britain, CT 06051  
Տէր Կարապետ Թէֆէեան, Հոգևոր Հովիւ

516-747-0875 • fr.garabed@telf.com  
Rev. Fr. Garabed Telfeyan, Pastor

## Fourth Sunday after the Transfiguration of our Lord Jesus Christ

*“Most assuredly, I say to you, unless one is born of water and the Spirit, he cannot enter the kingdom of God” (John 3:5).*



In our Badarak, when the choir sings “Hamenayni,” the priest thanks God for overlooking our unworthiness, and for allowing us to partake of the divine Body and Blood of Jesus, not because we are worthy, but because of God’s

overflowing forbearance towards us.

Why would God be so forbearing towards us? Because one of the Holy Trinity, the Son, took flesh in the form of Jesus Christ, and offered himself as a divine, eternal sacrifice and offering for the sake of the salvation of mankind. The Son is co-essential with the Father and the Holy Spirit. The Son, our God, promises us that if we believe in his divine, eternal offering for our sake, then through it he will grant us the forgiveness of our sins and eternal life.

On the night he was betrayed, he said, “Take, eat, this is my body which is given to you for the forgiveness of sins and eternal life. As often as you partake of it, you proclaim my death, confess my resurrection, and remember me until I come again.” (Սուրբ Բարսեղ)

Միթէ ոչ իցէ կարօղ ձեռն Տեառն փրկել,  
կամ ծանրացոյց ինչ զունկն իւր զի մի լուիցէ: (Եսայայ ԾԹ.ա)

# **The Breath of God (ԱՍՏՈՒԱԾԱՇՈՒՆԶ)**

## **Megheti**

I, the voice of the Lion, who calls out of the Four-winged make my voice heard from heaven to hades!

## **Hymn of Censing**

The anointed God, the "He Who Is" from the "He Who Is," is offered always within you without being expended, to the Father in reconciliation, to us for prevention of sin. He distributes His Holy Body and Blood. Give praise to Him with spiritual song!

## **Midday Entrance**

Only-begotten Son and Word of God and immortal Being, save our lives.

## **Midday Antiphon (Psalm 92)**

The Lord reigns; He clothed Himself with majesty; The Lord clothed and girded Himself with power.

## **Midday Hymn (Resurrection Ta-Gen)**

Immortal Being who powerfully trampled death and, rising, illuminated the Holy Church, we praise you!

## **Midday Psalm (64)**

It is fitting to sing a hymn to You in Zion, O God, And a vow shall be rendered to You in Jerusalem.

Blessed is he whom You choose and help; He shall dwell in Your courts.

## **A Reading from the Prophecy of Isaiah (58.13-59.7) (NKJV)**

13 "If you turn away your foot from the Sabbath, From doing your pleasure on My holy day, And call the Sabbath a delight, The holy day of the LORD honorable, And shall honor Him, not doing your own ways, Nor finding your own pleasure, Nor speaking your own words,

14 Then you shall delight yourself in the LORD; And I will cause you to ride on the

high hills of the earth, And feed you with the heritage of Jacob your father. The mouth of the LORD has spoken."

1 Behold, the LORD's hand is not shortened, That it cannot save; Nor His ear heavy, That it cannot hear.

2 But your iniquities have separated you from your God; And your sins have hidden His face from you, So that He will not hear.

3 For your hands are defiled with blood, And your fingers with iniquity; Your lips have spoken lies, Your tongue has muttered perversity.

4 No one calls for justice, Nor does any plead for truth. They trust in empty words and speak lies; They conceive evil and bring forth iniquity.

5 They hatch vipers' eggs and weave the spider's web; He who eats of their eggs dies, And from that which is crushed a viper breaks out.

6 Their webs will not become garments, Nor will they cover themselves with their works; Their works are works of iniquity, And the act of violence is in their hands.

7 Their feet run to evil, And they make haste to shed innocent blood; Their thoughts are thoughts of iniquity; Wasting and destruction are in their paths.

## **Meseti Jashoo (64)**

**Response.** All the nations worship you and sing psalms to you.

**Antiphon.** Cry unto the Lord, all ye nations, sing psalms to his name and give glory to his blessing.

## **A Reading from the First Epistle of Apostle Paul to Timothy (4.12-5.10) (NKJV)**

12 Let no one despise your youth, but be an example to the believers in word,

in conduct, in love, in spirit, in faith, in purity.

13 Till I come, give attention to reading, to exhortation, to doctrine.

14 Do not neglect the gift that is in you, which was given to you by prophecy with the laying on of the hands of the eldership.

15 Meditate on these things; give yourself entirely to them, that your progress may be evident to all.

16 Take heed to yourself and to the doctrine. Continue in them, for in doing this you will save both yourself and those who hear you.

1 Do not rebuke an older man, but exhort him as a father, younger men as brothers,

2 older women as mothers, younger women as sisters, with all purity.

3 Honor widows who are really widows.

4 But if any widow has children or grandchildren, let them first learn to show piety at home and to repay their parents; for this is good and acceptable before God.

5 Now she who is really a widow, and left alone, trusts in God and continues in supplications and prayers night and day.

6 But she who lives in pleasure is dead while she lives.

7 And these things command, that they may be blameless.

8 But if anyone does not provide for his own, and especially for those of his household, he has denied the faith and is worse than an unbeliever.

9 Do not let a widow under sixty years old be taken into the number, and not unless she has been the wife of one man,

10 well reported for good works: if she has brought up children, if she has lodged strangers, if she has washed the saints' feet, if she has relieved the afflicted, if she has diligently followed every good work.

**Gospel Psalm (67)**

Alleluia. Alleluia. God arose, and all His enemies have been scattered; those who hate Him have fled from before His face.

**The Holy Gospel of Jesus Christ according to John (3.13-21) (NKJV)**

**Deacon.** Praise the Lord. Stand up.

**Priest.** † Peace be with you all.

**People.** And with your spirit.

**Deacon.** In awe, let us listen ...

**Priest.** † ... to the Holy Gospel of Jesus Christ (according to ...).

**People.** Glory to you Lord our God.

**Deacon.** Let us attend.

**People.** God speaks.

Our Lord Jesus Christ says:

13 No one has ascended to heaven but He who came down from heaven, that is, the Son of Man who is in heaven.

14 And as Moses lifted up the serpent in the wilderness, even so must the Son of Man be lifted up,

15 that whoever believes in Him should not perish but have eternal life.

16 For God so loved the world that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him should not perish but have everlasting life.

17 For God did not send His Son into the world to condemn the world, but that the world through Him might be saved.

18 He who believes in Him is not condemned; but he who does not believe is condemned already, because he has not believed in the name of the only begotten Son of God.

19 And this is the condemnation, that the light has come into the world, and men loved darkness rather than light, because their deeds were evil.

20 For everyone practicing evil hates the light and does not come to the light, lest his deeds should be exposed.

21 But he who does the truth comes to the light, that his deeds may be clearly seen, that they have been done in God. ☩



**Der Voghormia**

1. Charlie Alex
2. Levon Darakjian
3. Karen Fallo
4. Peter Fallo
5. Nancy Hintlian
6. Ed Kerekian
7. Michael Papelian
8. Vardan Vardanyan
9. Andy Winters
10. Richard Zoccoli

**July**

- 29 Th Sophia, Pistis, Elpis, and Agape
- 30 Fr Fast
- 31 Sa Saint Gregory the Theologian

**August**

- 1 Su Fourth Sunday after Transfiguration
- 2 Mo Vahan of Goghtn, Gordius, Polyuectus, and Grigoris
- 3 Tu Phillip, Claudia, Eugenia, Sergius, Apitonius, and the Two Eunuchs
- 4 We Fast
- 5 Th Eugenios, Makarios, Valerian, Candidus, and Aquila
- 6 Fr Fast
- 7 Sa 200 Fathers of the Holy Council of Ephesus (AD 341)
- 8 Su Fifth Sunday after Transfiguration, Eve of the Fast of Asdvadzadzin
- 9 Mo – 13 Fr Fast of Asdvadzadzin
- 14 Sa Feast of Holy Shoghagat (Dedication of Echmiadzin)
- 15 Su Feast of Asdvadzadzin (Blessing of the Grapes)
- 16 Mo Day 2 of Asdvadzadzin (Remembrance of the Dead)
- 17 Tu Day 3 of Asdvadzadzin
- 18 We Day 4 of Asdvadzadzin (fast)
- 19 Th Day 5 of Asdvadzadzin
- 20 Fr Day 6 of Asdvadzadzin (fast)

**Meet Der Hayr**

Der Hayr is available (gratis) for confession, visitation, house blessing, etc.

**Weekly Services**

- Sun 10am . . . . . Morning Worship
- Sun 10:30am . . . . . Holy Badarak
- Thu 6pm . . . . . Choir
- Sat 5pm . . . . . Evening Worship

**Sunday, August 8**

**Indoor Barbecue  
“Food Truck Extravaganza”**

All you can eat comfort food, BBQ chicken, pork, burgers, dogs, beans, corn on the cob, onion rings, french fries. Music, face-painting, games.

Jeanmarie Papelian, Director of the Armenia Tree Project, will be present and will give a short presentation.

**Sunday, August 15**

**Feast of the Holy Mother of God  
“Blessing of the Grapes”**

One of the five Tabernacle Feasts (the other four being Nativity / Theophany, Resurrection, Transfiguration, and Holy Cross).

After Badarak will be the grape blessing, followed by fellowship. Anyone wishing to donate grapes, kindly bring them into the church and place them on the table in the chancel. Thank you!



We praise you and give thanks to you at all times, Lord our God, who, having overlooked our unworthiness, have made us partakers of this awesome and ineffable mystery.

Not by reason of any good works of our own— of which we are always altogether bereft and at all times find ourselves completely void— but ever taking refuge in your overflowing forbearance, we make bold to approach the ministry of the body and blood of your Only-begotten, our Lord and Savior Jesus Christ, to whom is befitting glory, dominion and honor, now and always and unto the ages of ages. Amen.